

Wagner, Richard
[Tristan und Isolde.
Selections; arr.]
Fünfzig Symphonische Sätze



FÜNFZIG SYMPHONISCHE SÄTZE AUS

RICHARD WAGNERS

MEISTERDRAMEN

IN VOLLSTÄNDIGER ÜBERTRAGUNG DES ORCHESTERS UND DER BÜHNENMUSIK MIT WESENTLICHER EINBEZIEHUNG DER GESANGSTIMMEN

FÜR ZWEI KLAVIERE ZU VIER HÄNDEN

GESETZT VON

HERMANN BEHN

TRISTAN UND ISOLDE

Heft 1: I. Aufzug. 1. Vorspiel mit dem Konzertschluß. 2. Fünfte Szene: Der Sühnetrunk. Edition Breitkopf Nr. 4695.

Heft 2: II. Aufzug. 3. Vorspiel und 1. Szene: Erwartung. Edition Breitkopf Nr. 4696.

Heft 3: II. Aufzug. 4. Fragment der 2. Szene: Liebesnacht. 5. Fragment der 3. Szene: Marke, Tristan und Isolde. Edition Breitkopf Nr. 4697.

Heft 4: III. Aufzug. 6. Vorspiel und Fragment der 1. Szene: Kareol. 7. Zweites Fragment der 1. Szene: Tristans Hellsicht. 8. Fragment der 3. Szene: Isoldes Liebestod. Edition Breitkopf Nr. 4698.



Eigentum der Verleger für alle Länder

BREITKOPF & HÄRTEL

BERLIN :: BRÜSSEL — LEIPZIG — LONDON :: NEW YORK

E. B. 4695/98



FÜNFZIG SYMPHONISCHE SÄTZE AUS

RICHARD WAGNERS MEISTERDRAMEN

IN VOLLSTÄNDIGER ÜBERTRAGUNG DES ORCHESTERS UND DER BÜHNENMUSIK MIT WESENTLICHER EINBEZIEHUNG DER GESANGSTIMMEN

FÜR ZWEI KLAVIERE ZU VIER HÄNDEN

GESETZT VON

HERMANN BEHN

TRISTAN UND ISOLDE

Heft 1: I. Aufzug. 1. Vorspiel mit dem Konzertschluß. 2. Fünfte Szene: Der Sühnetrunk. Edition Breitkopf Nr. 4695.

Heft 2: II. Aufzug. 3. Vorspiel und 1. Szene: Erwartung. Edition Breitkopf Nr. 4696.

Heft 3: II. Aufzug. 4. Fragment der 2. Szene: Liebesnacht. 5. Fragment der 3. Szene: Marke, Tristan und Isolde. Edition Breitkopf Nr. 4697.

Heft 4: III. Aufzug. 6. Vorspiel und Fragment der 1. Szene: Kareol. 7. Zweites Fragment der 1. Szene: Tristans Hellsicht. 8. Fragment der 3. Szene: Isoldes Liebestod. Edition Breitkopf Nr. 4698.



RICHARD WAGNER

TRISTAN UND ISOLDE

ABKÜRZUNGEN DER INSTRUMENTATION

V. O. = Volles Orchester.

Streich-Instrumente: (Str.)	(16) erste u. (16) zweite Violinen (Vl. I u. II). (12) Bratschen (Br.). (12) Violoncelle (Vc.). (8) Contrabäße (Cb.).	[m. D. u. o. D. = mit und ohne Dämpfer.]
Holzblas-Instrumente: (Hbl.)	3 große Flöten (Fl.) und 1 kleine Flöte (Pc.). [Pc. vom 3. Flötisten geblasen.] 2 Oboen (Ob.) und 1 englisches Horn (Eh.). 2 Clarinetten (Cl.) und 1 Baßclarinette (Bc.). 3 Fagotte (Fg.).	
Zusammen: Bläser (Bl.)		
Blechblas-Instrumente: (Bbl.)	4 Hörner (Hn.). [+ = gestopfte, stark anzublasende Töne.] 3 Trompeten (Tr.). 3 Posaunen (Ps.) und 1 Baßtuba (Bt.).	
Schlag-Instrumente: (Schl.)	1 Paar Pauken (Pk.). 1 Triangel (Tl.). 1 Paar Becken (Bn.).	
Saiten-Instrumente: (Hf.)	1 Harfe (Hf.).	
Auf der Szene:	3 Trompeten, 3 Posaunen, 6 Hörner, 1 englisches Horn.	

▲ ▼ bezeichnet das Pizzicato der Streich-Instrumente, o freie Zusätze.

bezeichnet in der Partitur tremolierende Noten, die ohne Tremolo wiederzugeben sind.

bezeichnet in der Partitur länger als in der Übertragung gehaltene Noten.

bezeichnet unhörbar wieder anzuschlagende Töne, Töne geringen dynamischen Klangwertes.

[ ] Eingeklammerte Zeilen der Dichtung sind in der Musik nicht oder nicht in voller Erkenntlichkeit wiedergegeben; eingeklammerte Instr.-Zusätze bezeichnen analog Abweichungen von der Partitur.

G.St. = Gesangstimme.

Tristan und Isolde.

Zweiter Aufzug.

Vorspiel und erste Scene.

Erwartung.

Einleitung.

Sehr lebhaft.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.
Edition Breitkopf Nr. 4696.
27414

I Str. Hbl. Hn.

Vl.II — più p — Br. — Vc. — 3 Fg. — psf — p — Hn.2. — Hbl. — pp — dim. — pp

II Str. Hbl. Hn.

Vl.II Br. — più p — Bc. — Hn.4. — r. 2 — Hbl. — pp

etwas beschleunigend

I Str.

Vl.I — p — Br. — cresc. — f

etwas beschleunigend

II Str. Hbl.

Vl.II — p — Bc. — Fg.3. — Vc. — cresc. — & Fg.2. — & Fg.1. — r. Hd über l. Hd — f

2 *wieder wie zuvor*

I Str. Hn.

p ruhig — Hn.4.

2 *wieder wie zuvor*

II Str. Hn.

Hn.3. — Vl.II — p ruhig — Vc. — Cb.

Vl. II
I Str. Hn.
p sempre

Vl. I Br.
II Str. Hn.
p sempre

Fl. 1. *dolciss.*
Ob. 1.
& Ob. 1.
Fl. 1.
Ob. 1.
I Hbl.
p (sehr zart)
Ob. 2.
Cl. 1.
Fg. 1.

II Str. Hn.
Hn. 3. 4.

Fl. 1.
Hbl.
Ob. 1.
Fg. 1.
Cl.
I Hbl. Hn.
pp sempre
Ob. 1.
Hbl.
Hn.

Br.
II Str. Hbl. Hn.
pp sempre
Vc.
Bc.

3 (sehr ausdrucksvoll)

Cl.1. Ob.1. Vl.1 Hbl Vl.II Fg.1.

I Str. Hbl. Hn.

pp *p* *pp* *p* *poco a poco cresc.*

3 (sehr ausdrucksvoll)

Br. Hbl.Hn. Ve. Bc.

II Str. Hbl. Hn.

pp *pp* *p* *poco a poco cresc.*

Vl.I & Cl.1. (Bl.) Hn. Str. Fg.I. Str.Hbl. Fg.Bc.

I Str. Hbl. Hn.

molto cresc. *ff*

(trem. für crescendo) Cb.Bc. Hbl.Hn. Vc.Cb. Fg.3.

II Str. Hbl. Hn.

p *molto cresc.* *ff*

Vl.I Vl.II Hn.2. Vc. Vc.Cb.

I Str. Hbl. Hn.

Br. Cl.1. Vl.I Br.Hn. Vl.II Br.Cl.1. Br.

II Str. Hbl. Hn.

Fl.1. Hbl. Ob.1. Fg.1. Cl.

I Hbl. Hn.

p subito *più p*

Hbl. Hn. Ob.1.

Bl. Ps.1. Br.

II Str. Hbl. Bbl. Pk.

pp subito e sempre

Ps.2. Bl. Bc. Ps.3. Pk. Vc. Bc.

Cl.1. 4 (sehr ausdr.) Vl.I Vl.II Fg.1.

I Str. Hbl. Hn.

pp *p* *pp* *poco a poco cresc.*

Hbl. Hn.

4 (sehr ausdr.) Hbl. Hn.

II Str. Hbl. Hn.

pp *p* *poco a poco cresc.*

Vl.I & Cl.1.

Hn. (Bl.)

I Str. Hbl. Hn.

molto cresc. *ff*

Str. Str. Hbl. Fg.1. Fg. Bc.

(trem. für crescendo) Hbl. Hn.

II Str. Hbl. Hn.

p *molto cresc.* *ff*

Vc. Cb. Cb. Bc. Fg.3.

Vl.I Cl.1. Vl.II 2 Fl. Vl.I Vl.II I II

(Bl.) *ff sempre* Vl.II Vl.I Vl.II Vl.I II I

I Str. Hbl. Hn.

Hn.2. Hn.4. Hn.2. Fg.1. Hn.1. Hn.3.

Vc. & Hn.4.

Br.Hn. Br.Hbl.

II Str. Hbl. Hn. Vl.II *ff sempre* Hbl. & Hn. Hn.

Vc.Cb.

Fg.3.

Vl.I Fl. Br. Str.

I V.O. *ff* Hbl. Hn. *f* Str. *f*

Vl.II Hbl. Hbl.Hn.

II V.O. *ff* *ff* Hbl.Hn. *ff* *ff*

Str. Fg.

8va bassa...... 8va bassa......

(Der Vorhang wird aufgezogen.)

Vl.I Fl.1. Fl. Br. Hbl. Br.Hbl. Vl.I Hn.1.

Hbl. Hbl.Hn.

I V.O. *ff* Hbl. Hn. *dim.* *p*

Fg.2.Bc. Hbl.

ten. Hn.2.

Vl.II Br. Vl.II (Hn.) Br. Vc.

II V.O. *ff* *dim.* *p*

Hn.2.4. Hn.4.

Cb. 15

Erste Scene.

I: Isolde.– II: Brangäne.

(Garten mit hohen Bäumen vor dem Gemach Isoldes, zu welchem, seitwärts gelegen, Stufen hinaufführen. – Helle, anmuthige Sommernacht. An der geöffneten Thüre ist eine brennende Fackel aufgesteckt. – Jagdgetön. Brangäne, auf den Stufen am Gemach, späht dem immer entfernter vernehmbaren Jagdtrosse nach.)

5
Hn.1.2.3.
a.d. Scene
I Hbl. Hn.
[*ff*] NB*)
p marc. m. Dämpfung
Hn.2.4.(Orch.)

5
Hn.6.
a.d. Scene
II Str. Hn. Pk.
[*ff*] NB*)
p marc. m. Dämpfung
pp
Vc.
Cb. Pk.

I Hn.

II Hn. Pk.
r.Hd
Hn.6.
a.d.Sc.
Hn.4.5.
a.d.Sc.
[*ff*]
immer p marc. m. Dpfg

Hn.1.3.
a.d.Sc.
I Hn.
[*ff*]
immer p marc. m. Dpfg

II Hn. Pk.
r.H.
1.2.
r.H.
zu 2

NB*) Zur Hervorbringung der Fernwirkung der sechs Jagdhörner ist die Anwendung der Dämpfung und geringer dynamischer Graduierung unbedingt notwendig.

Hn.1.a.d.Sc.
Hn.2.3.a.d.Sc.
I
Hn.
Hn.3.a.d.Sc.
Hn.2.4.(Orch.)

Hn.4.5.a.d.Sc.
II
Hn.
Pk.
Hn.6.a.d.Sc.
pp
Pk.

Hn.1.2.3.
a.d.Sc.
(sich entfernend)
I
Hn.

(sich entfernend)
Hn.4.a.d.Sc.
Hn.5.a.d.Sc.
II
Hn.
Pk.
1.Hd
(*tr*) (*tr*) (*tr*)

Fg.1.
Fg.2.
Fg.3.
I
Hbl.
Hn.
pp

(Brangäne blickt ängstlich in das Gemach zurück, darin sie Isolde nahen sieht.)

Br.Bc.
2 Fg.
II
Str.
Bl.
Pk.
pp
Pk.

(Isolde tritt, feurig bewegt, aus dem Gemach zu Brangäne.)

6

I Str. Hbl. Hn. — *poco cresc.* — Vl.I Hbl. — *p* — Vc.Cb.

II Str. Bl. Pk. — *poco cresc.* — Br.Bc. — *p* — Str. — Fg.1. — Vc. — NB*) — Br.Hbl.

ISOLDE: Hörst du sie noch? Mir schwand schon

I Str. Hbl. — *cresc.* — G St

II Str. Hbl. Hn. — Cl.2.Eh. — & Hn.2. — Hbl. — Hn.Fg. — Vc.

ISOLDE: fern der Klang.

I Str. Hbl. Hn. — *molto cresc.* — Vl.I Cl.1. — (Hbl.Hn.) — *f* — Fg.2. — Fg.3. — Vl.I — *più f* — (Hbl.Hn.) Fg. — Hn.1.2.3. a.d Sc. — *ff* — *pp marc.* — (entfernter)

II Str. Hbl. Hn. — & Hn.1. — Hbl.Hn — (Str.Bl.) — *f* — Str. — Vc.Cb. — *più f* — Hn.6.a.d.Sc. (entfernter)

NB*) u. dgl. auf dem Klavier einfach gehalten.

Vl.I
(Bl.)
ff Hn.1.2.3. a.d.Sc.
pp
I Str. Hbl. Hn.
(Hn.4.)
(Orch.)
[*ff*]
pp marc. sempre
Hn.4.(Orch.)
Hn.4.5 a.d.Sc.

BRANGÄNE: (lauschend) Noch sind sie

Ob.2.
ff
II Hbl. Hn. Pk.
Hn.6. a.d.Sc.
pp
r.Hd
pp
ff
pp
(Hn. a.d.Sc.)
Vc. Cb.
Pk.

Hn.1.2. a.d.Sc.
I Hn.
Hn.2.3. a.d.Sc.

BRANGÄNE: nah', deut - lich tönt's da - her.

p
II Hn. Pk.
Hn.4.5. a.d.Sc.
r. H.
[*ff*] *pp marc.*

(Isolde lauscht)
Vl.I & II (1. Hälfte) (am Stege)
I Str. Hn.
ppp
Br. Vc. (1. Hälfte) (am Stege)

II Hn.

7
Vl.I & II (2.H.) (natürlich)
ISOLDE: Sor- - gen-de
G.St.
pp
Br. Ve. (2.H.) (natürlich)
I
Str
(Br.)
7
II
Str.
Hbl.
pp
Cl.1.
pp
Str.
Str.
ISOLDE: Furcht be-irrt dein Ohr.
I
Str.
(Br.)
Ve.
pp sempre
dim.
più p
3 Hn. (Orch.)
m.D.
II
Str.
Hbl
Hn.
Cl.1.
pp sempre
(Str.)
ISOLDE: Dich täuscht des Lau- - bes
G.St.
I
Str.
Hn.1.
Cl.1.
II
Str
Hbl.
Hn.
Fl.Fg.
Cl.Fg.
Fl.Fg.

ISOLDE: säu_selnd' Ge - tön, das la - chend schüt - telt der

I Str. (Str.) pp (am Stege)

G.St.

II Str Hbl. Cl.1. Hbl. (Str.) Ob.1. Str. (am Stege) pp 2 Cl. Hbl. & Vl.I Cl.1. Fg. Cl.1. Fg. Cl.2.

8

ISOLDE: Wind.

I Str. Hbl. NB*) Vl.I Hbl. molto cresc. - Br. Ve.Hbl. & Hbl. fp Ve.Cb. Str. cresc. -

8

BRANGÄNE: Dich täuscht des Wun - sches Un - - ge - stüm, zu ver-

II Str. Vl.II Br. NB*) molto cresc. - Ve. Cb. G.St. Vl.Br. fp cresc. -

I Str. Hbl. Hn. & Hbl. Eh. f Hn.1.2.3.a.d.Sc.(immer entfernter) [f] ppp marc. pp 3 Hn.(Orch.) (gedämpft) Hn.4.(Orch.) (gedämpft)

BRANGÄNE: neh - men, was du wähnst. (Sie lauscht.)

II Str. Bl. Pk. [f] f ppp marc. Hn.6.a.d Sc. r.Hd. (immer entfernter)

pp Pk.

NB*) Str. wieder natürlich

Hn.1.a.d Sc. 3 3

I Str. Hn.

più pp

Hn.4.a.d.Sc.

ppp (sehr fern)

Vc.

BRANGÄNE: Ich hö - re der Hör - ner Schall.

G.St.

II Hn. Pk.

pp

(Hn.)

(Hn.)

3 Hn.(Orch.) (gedämpft)

pp

Hn.4.(Orch.)(ged.)

Pk.

(Isolde lauscht.)

9 Vl.II m.D.

I Str. m.D. Hn.

pp sempre

Br. m.D.

Cl.1. 6

9

II Hbl. Hn.

pp sempre

Hn.

Hn.

Cl.2. 6

ISOLDE: Nicht Hör - ner-schall tönt so

NB*)

G.St.

I Str. m.D.

(& Vl.I m.D. in 4 Partieen und liegenden ganzen Noten)

II Str. o.D. Bl.

Bc.

2 Vc.

NB*) Das 1/16-Trem. ist unbestimmt - ganz leise flüsternd -, die G.St. sehr hervortretend auszuführen; ein zeitweises Pausiren des Trem. r. Hd, ist danach kaum notwendig.

ISOLDE: hold; des Quel - les sanft rie - - seln - de

I Str m.D. Vl.II Vl.I *pp sempre* Br.Vl.I

II 2 Cl. Hbl. *pp sempre* Bc.

ISOLDE: Wel - - le rauscht so won - - - - nig da -

I Str. o.D.

II Hbl.

ISOLDE: her. Wie hört ich sie, tos' - - ten noch

I Str. m.D.

II Hbl. Fg.3.

10

ISOLDE: Hör - ner? Im Schwei - - - - - - - gen der

Vl. II m. D. *pp sempre*

I Str.

Br. m. D.

Vc. o. D.

10

Ob. 1. (zart)

pp sempre

II Hbl.

2 Cl.

Fg.

Bc.

ISOLDE: Nacht nur lacht mir der Quell.

zart

Vl. I o. D.

I Str.

Vl. II Br. m. D.

Vc.

Fl. 1.

Cl. 1.

II Str. Hbl.

Cl. 2.

Fg. Vc.

ISOLDE: Der mei - - - - ner harrt in

I Str. Hbl. *pp*

Br. m. D.

Bc.

2 Cb.

Fl. 1. zart

Hbl.

pp

II Hbl.

Cl. 1.

Hbl.

ISOLDE: schwei - - - - - gen - der Nacht, als ob

ISOLDE: Hör - - - - ner noch nah dir schallten, willst du ihn fern

ISOLDE: mir hal - ten?

11

BRANGÄNE: Der dei - ner

NB*) Von hier ab alle Str. wieder o.D.

Vl.I Br.
(Vl.II)
Str.
Vl.II
Vc.Cb.
BRANGE: harrt,— o hör' mein War - nen!-- dess' har-ren Spä-her zur
Str.
Hbl.
Hn.
1 & Cl.Hn.
& Hn.
Vc.Cb.
Hbl.
Hn.1.2.
Hn.
BRANGE: Nacht. Weil du er - blin - det, wähnst du den Blick der Welt er - blö - det für euch?
Str.
Hbl.
Vc.
Br.
Ob.1.
2 Cl.
BRANGE: Da dort an Schif-fes Bord, von Tri - stans be - bender Hand, die blei - che Braut,
Ob.1.Cl.2.
Ob.1.Cl.1.
Fg.1.
& Cl.2.

Vl.I Br.
Vl.I & II
Str.
Br.
Vc.
BRANGE: kaum ih_rer mäch_tig, Kö_nig Mar_ke empfing, als Al_les ver_wirrt auf die Wan_kende
Ob.1.Cl.1.
Cl.2.
Fg.1.
Str.
Hbl.
Vl.II
BRANGE: sah, der güt'_ge Kö_nig, mild_ be_sorgt,_ die Mü_hen der lan_gen
Hbl.
2 Cl.
12
Vl.II
cresc.
Vl.I Vc.
BRANGE: Fahrt, die du lit_test, laut be_klagt:— ein Einz'_ger war's,
cresc.
molto cresc.
Cl.2.

I Str.
Vl. I & II, 1. Hlfte
pp
Br. Ve., 1. Hlfte

BRANGÄ.: ich ach_tet' es wohl, der nur Tri - stan faßt in's

II (Str.) Hn.
p
Hn. 1. 3.
Hn. 2. 4.
pp
(Str.) pp

I Str.
r. H.

BRANGÄ.: Au_ge; mit bös_li_cher List lau_erndem Blick sucht' er in sei_ner

II (Str.)
pp

I Str.
poco cresc.
r. H.
pp

BRANGÄ.: Mie_ne zu fin - den, was ihm die - ne. Tü - ckisch

II Str. Hbl. Hn.
poco cresc.
Hn. Fg.
Vc.
2 Cb.
pp

poco riten. *a tempo*

Vl. I & II, alle

I Str.

p *cresc.*

Br. Vc., alle

poco riten. *a tempo*

BRANGÄNE: lau - erndtreff' ich ihn oft; der heim - lich euch um - garnt, vor

II (Str.) Hbl. Hn.

+ Hn. 1.

p

2 Fg.

(Vc.)

(Str) *p cresc.*

f

Vl. I

13

I Str.

f Br. *p* *p*

Vl. II Br.

Vl. I & II Br.

BRANGÄNE: Me - lot seid ge - warnt!

Str. 13 Str.

G. St.

Vl.

II Str. Hbl.

f *p* *p*

Vc. Vc. Fg. 1.

Str.

Cb.

ISOLDE: Meinst du Herrn Me - lot? O, wie du dich

G. St.

I Str.

più p

Vl. II

II Str. Hbl.

(Str.)

più p

Br.

ISOLDE: trügst! Ist er nicht Tri - stans treu - e - ster Freund? Muß mein

Vl.I *p* *più p* Vl.II Vc. *pp* Vc. (am Stege) Vc. (am Stege)

I Str.

II Str. Hbl.

p Br. (Vc.) (Vl.) Cl.1. Cl.2. Fg.1. Fg.2. *pp* *p hervortr.* 1 Solo Br.

ISOLDE: Trau - ter mich mei - den, dann weilt er bei

I Str.

II Str. Hbl.

Solo Br. Cl.1. 2 Fg.

ISOLDE: Me - lot all - ein.

NB*) Vl.I (Ve.) Vl.II Vc. *p* *cresc.* (Vl.II) Br.Vc. Vl.I & II *f* *dim.* Cb. 2 Fg. Cb.

I Str. Hbl.

BRANGÄNE: Was mir ihn ver - däch - tig, macht dir ihn theuer!

II Str. Hbl.

Str. *p* alle Br. 2 Fg. *sf cresc.* (Str.) *f* *dim.* Cl.1. Hbl.

NB*) Vc. wieder natürlich

Vl. I & II Br.
Str.
Hbl.
Hn.
pp
(Vc. Hbl.)
Cb.
poco cresc.
Hn. 1.
p
BRANGÄNE: Von Tri_stan zu Marke ist Me_lots Weg; dort sät er üb_le
Cl. 1.
(Str.)
p
Vc.
Hbl.
cresc.
f
Hn. 2.3.
p
Hn. 4.
Cl. 2.
Bc.
Ped.
BRANGE.: Saat. Die heut' im Rath dies nächt_li_che Ja_gen so ei_lig schnell be_
Vl. II Br.
p
Vc.
più p
Cl. 2.
Cb.
Hbl.
Hn.
p
BRANGE.: schlossen, ei_nem ed_lern Wild, als dein Wäh_nen meint, gilt ih_re Jä_gers_

14
ISOLDE: Dem Freund zu heb'
2 Ob. Fg. 1.
(zart)
p sempre
G St.
2 Fl. Fg. 3.
2 Cl. Fg. 2. (Ob. 1.)
Str. Hbl. Hn.
(Str.)
Hn. 4.
14
BRANGÄ: list.
Hn. 1.
Vl. II
p sempre
Br.
Ve.
Str. Hn.
ISOLDE: er - fand die - se List aus Mit - leid Me - lot der
Cl. 1.
Hbl.
G St.
dolce
Hbl.
(zart)
Hn. 1.
ISOLDE: Freund. Nun will'st du den Treu - en schel - ten? Bes - ser als du
G St.
Hbl.
poco a poco cresc.
Ob. 1
St.
Cl. 1.
cresc.
Hn. Fg.
Ve.
Cb.
Vl. I
Vl. II
poco a poco cresc.
Br.
Ve.

ISOLDE: sorgt er für mich; ihm öff_net er, was du mir sperrst.

ISOLDE: O spa - re mir des Zö_ _gerns Noth! Das

ISOLDE: Zei_ _ _chen, Brangä_ne! O gieb das Zei_ _ _ _chen!

15

ISOLDE: Lö - - sche des Lich - - tes letz - - - - - - - - ten

Schein! Daß ganz sie sich nei - ge,

win - ke der Nacht!

16

Schon

NB*) Part.: 3 Hn. u.s.f. in 28 Takten. Die gewählte Schreibart giebt für das Klavier den leichten Zungenstoß der Hornisten am ehesten wieder

ISOLDE: goß sie ihr Schwei- - - - -gen durch

I Str. Hn. — Vl.II, 3 Hn., Hn.4., *pp sempre*, Br.Vc.

II Str. — Vc., Br., Vl.I, Vl.II, *pp sempre*, Cb.

ISOLDE: Hain ——— und Haus, schon

I Str. Hn. — Vl.I

II Str. — Vc., Br.

ISOLDE: füllt sie das Herz mit won- - -ni -gem

I Str. Hn. — Vl.I, Br., Vc.

II Str. — Vl.II, Vl.I Br., Vl.I, Br., Vl.II

ISOLDE: Graus. O lö - - - sche das Licht nun

I Str. Hn. Vl. poco - a - poco - cresc. Br. Vc.

II Str. I Vl. poco - a - poco - cresc. II I II

ISOLDE: aus, lö - - - - - - sche den scheu - chen - den

I Hbl. V.O. trillo Str. 3 Hn. Hn. 4.

II V.O. Vl. I Hbl. tr Vc.

ISOLDE: Schein! Lass' meinen

17

I & Hn. f V.O. tr Br. Vc. Hn. Fg. cresc. Vl. II più f trillo Str. Hbl. 4 Hn. Hn. 4.

17

II f V.O. Str. Fg. Cb. Bc. 8va Vl. I & II Fl. 1. Hbl. più f Bc. Pk.

ISOLDE: Lieb- - - - - - - -sten ein!

BRANGÄNE: O lass' die war- nen-de

BRANGÄNE: Zün - de, laß' die Ge-fahr sie dir zei - gen! O We- - - - -he!

BRANGÄNE: We- - - - -he! Ach mir Ar - men! Des un-se-li-gen Trankes!

18 **Ein wenig mäßiger im Zeitmaaß.**

I Str. Hbl. Hn.

sf *p*

Vl. I & II Br.

p *p* *cresc.* *f*

2 Fg. Str. 2 Fg.

Ein wenig mäßiger im Zeitmaaß.

18

BRANGÄNE: Daß ich un-treu ein-mal nur der Herrin Wil-len trog! Ge-horcht' ich taub und blind, dein Werk

G. St. Vl. I & II Str.

II Str. Hbl. Bbl.

sf *p* *p* *p* *p* *cresc.* *f*

Br. Vc. Vc. Fg. 3. Vc. Cb.

Eh. 2 Fg.

I Str. Hbl.

p

2 Cl. Bc. Str. Br. Str.

p *cresc.*

BRANGE: war dann der Tod. Doch deine Schmach, dei-ne

II Str. Hbl. Bbl.

Vl. 2 Ob. Eh. *p* Hbl. *p* *cresc.*

2 Ps. Ps. 3. & Hn. 4. Hn. 4.

I Str.

Vl. II *cresc.* Vc. *f*

BRANGE: schmäh-lich-ste Noth, mein Werk muß ich-Schuld'ge es

II Hbl. Hn.

& Hn. *più f* *ff* Hbl. *p*

Cl. Fg. Fg.

Wieder lebhafter im Zeitmaaß.

ISOLDE: Dein Werk? O thör-ge Magd!

Vl. I & II
molto cresc.
Br. Vc.
G. St.
Str.
f
p
cresc.

I Str.

Wieder lebhafter im Zeitmaaß.

BRANGÄ.: wis - sen!

II Str. Hbl. Hn.
Hbl. Hn. *f* *dim.*
p
Cb.

ISOLDE: Frau Min - ne kenn - test du nicht? Nicht ihres

poco rallent.

I Str. Hf.
f
dim.
Hf. *pp*
p
Ped. *

poco rallent.
Ob. 1.

II Hbl. Hn.
cresc. molto
f
dim.
Hbl. *p zart*
Cb.
Ped. * Ped. *

19 **Ein wenig mäßiger als zuvor.**

ISOLDE: Zau - bers Macht? Des

I V. O.
Hbl.
più *p*
p zart
(Br.)
cresc.
Ps.
Cb. (weich)
G. St.

Ein wenig mäßiger als zuvor.

19
Vl. I & II
II V. O. & Ps.
pp
Hbl. Hn.
cresc.
dolce
Hn. 4.

ISOLDE: kühn - - sten Mu - - thes Kö - - - ni-gin? des -

I V. O. *mf* *dim.* *p cresc.* Vc. (Ps.) Cb.

II V. O. *mf* *dim.* *p cresc.* Hbl. (Vc.) (Hbl.) (Hn.) Ps. Hf. Cl. 2. Fg. 2.

ISOLDE: Wel - - tenwer - - dens Wal - - te-rin? Le - - -

I V. O. *f* *dim.* Ob. 1. *marc.* *p* *cresc.*

II V. O. *f* *dim.* Hn. 1. Vl. I & II Eh. *marc.* *p* Hn. Hf.

ISOLDE: - - - - - ben und Tod sind un - - - ter - than

I V. O. *p* *marc.* *cresc.* *p* Vc. Cb. Vc.

II V. O. Hbl. *p* *pp* (leicht) Hbl. Ps. *p* Bc. *marc.* Hn. *p* *pp* Hbl. Hbl. Ps. Pk.

ISOLDE: ihr, die sie webt aus

I v. O. Eh. espr. p (Br.) cresc. Bc. Cb. Ps. cresc. p Cb.

II v. O. Vl. I & II 3 3 3 p Fg. 1. 23 Fg. Fg. 2. Cb. Vl. I 2 Ob. cresc. p 3 Hf. & Ps. Hn. Vc. & Hn. 4.

ISOLDE: Lust und Leid, in

I v. O. Vl. I 3 p Tr. 2. Vc. Eh.

II v. O. 3 2 1 p Vl. I & II Ps. Hf. 3 Vc.

ISOLDE: Lie - - - - be wan - - - - - - - delnd den

I v. O. (Hn.) cresc. p dolce 3 Cb.

II v. O. 1 cresc. Hn. Vc. Hn. 4. 3 3 Ob. 1. 3 2 3 p dolce 5 3 (Hf.) 4 3

ISOLDE: Neid. Des To - des Werk, nahm ich's ver-mes - sen zur

20

Vl. I Str. G.St. Hn. fp Hn. f Ps. Hn. fp Hn.

I Str. Bbl.

20

2 Cl. Tr. Eh. f Str. Fg. fp Str. Str. f fp

II Str. Hbl. Bbl.

ISOLDE: Hand,- Frau Min - - - - - -

Hn. (Hf.) Ob. 1. p Ve. Hf. Eh. Ve. p Hf. 3 Fg.

I Str. Hbl. Hn. Hf.

Vl. I Str. Hbl. p Fg. 3. Cb. Eh. 15 Vl. II Fl. 1. Ob. 1. Vl. I p (Str.) Cb.

II Str. Hbl.

ISOLDE: - - ne hat es mei - - - - ner Macht ent -

I Str. Hbl. Hf.

p

Fl. 1. Vl. I Ob. 1. p Ve. Fg.

II Str. Hbl.

ISOLDE: wandt. Die Tod - geweih - te nahm sie in Pfand, faß - te das Werk in ih - re
accelerando
2 Hn.
Str. Hbl. Hn.
Str.
p
(Hn.)
cresc.
Eh. 2 Hn.
accelerando
Vl. I Hbl.
Str.
Str. Hbl. Hn.
f
p
cresc.
Vc. Cb.
ISOLDE: Hand.
sehr zurückhaltend
Mäßig bewegt.
Wie sie es wen - det,
(sehr ausdrucksvoll)
G. St.
(Hbl.)
ff
dim.
Str. Hbl. Bbl.
(zart)
p
Br. Vc.
Fg.
Hn. Ps.
Cb.
sehr zurückhaltend
Mäßig bewegt.
Hbl.
Vl. I & II
Str. Hbl. Bbl. Pk.
(& Bl.)
ff
dim.
p dolce
Fg. Ps.
Fg. 1.
Hn.
Bc.
Ve. Cb.
Pk.
ISOLDE: wie sie es en - det, was sie mir kü - re, wo - hin mich füh - re,
Vl. I
Vl. II
Str. Hbl. Hn.
p
Hn. 3.
Fg. 2.
& Fg. 1.
Ve.
Hbl.
Str. Hbl. Hn.
p
& Fg. 2.
Br.
Ve.
Fg. 3.
Cb.

ISOLDE: ihr ward ich zu ei - - gen: nun laß' mich Ge - hor - sam
poco riten.
Hn. 3. 2 Ob. & 2 Cl. Hn.
p p cresc. f
I Str. Hbl. Hn.
3 Fg. Vc. Eh. Hn. & Hn. 4.
poco riten.
Vl. II Br. Vl. I Hn.
p Eh. Hn. 3. cresc. f
II Str. Hbl. Hn.
Fg. Cb. Fg. Cb.
21 Sehr bewegt.
ISOLDE: zei - gen!
Vl. I Br. (Hbl.)
I Str. Hbl.
f p cresc.
(Hbl.) Cb.
21 Sehr bewegt.
BRANGÄNE: Und muß - te der Min - ne tü - ckischer Trank des Sin - nes
(Eh.) G. St.
II Str. Hbl. Hn. (Vl. II)
f p cresc.
Ve. Cb. Hn. 2.
I Str. Hbl.
BRANGÄNE: Licht dir ver - löschen; darfst du nicht se - hen, wenn ich dich war - ne: nur
II Str. Hn.

NB*) Die G. St. in den ff. 6 Takten mit kleinen rhythmischen Aenderungen im Interesse der melodischen Thematik.

ISOLDE: facht, die mir das Her - - ze bren - - nen
Str. Hbl. Hn.
Hn.
Fg.
Cb.
più cresc.
molto cresc.
Hbl.Hn.
(sehr ausdrucksvoll)
Ob.1.Eh.
Cl.1.Eh.
Ob.Fg.
Hbl.
ISOLDE: macht, die mir als Tag der See - - le
Vl.I & II (Hbl.)
V.O.
(Hbl.)
(Hn.)
Br. Vc.
Fg.
Bc.Hn.2.
ISOLDE: lacht, Frau Min - - ne will: es wer - - de
f sempre
Hn.2.4.
Vl.I
Vl.II
(Bl.)
Fg.3.Bc.

ISOLDE: Nacht, daß hell sie dor - ten

Hbl. Str. G.St. & Cl.1. (& Hbl.) ff

I V.O.

Hbl. Hn. & Ps. Ped. ✻

8va

Hbl. Hn. Fl.1. (Str.) più f ff (& Hbl.)

II V.O.

(Str.) Hbl. & Bbl. Ped. ✻

ISOLDE: leuch - te, (während sie auf die Fackel zueilt) wo sie dein Licht ver -

I V.O. dim.

Ps. Bt. Hbl. Hn.

8va 2 Ob.

II V.O. 3 dim. (Str.) 1 1

Cb.

ISOLDE: scheuchte. (Sie nimmt die Fackel von der Thür.) Zur War - te du: dort wa - che treu! Die

Vl. I & II G.St. (Bl.) p

I V.O. G.St. cresc.

Vl. I & II p

II V.O. cresc.

ISOLDE: Leuchte, und wär's meines Lebens Licht,

23

Str. Hbl. Hn. — Str., Hbl., Cb. Hbl., Br. Vc.

23

Vl. I & II, Hbl., Hn.

ISOLDE: lachend sie zu löschen zag' ich

ISOLDE: nicht! (Sie wirft die Fackel zur Erde, wo sie allmählich verlischt.)

(Br. Vc.) Hbl. Bbl. V. O.

(Vl. I & II) Hbl. Bbl. V. O. Cb. Pk.

(Brangäne wendet sich bestürzt ab, um auf einer äußeren Treppe die Zinne zu ersteigen, wo sie langsam verschwindet.)